



## **OKAP KUCHENNY SKOŚNY**

Instrukcja obsługi



**OSTRZEŻENIA**

MONTAŻ - 4

OBSŁUGA - 6

KONSERWACJA - 7

UŻYTKOWANIE - 8

**INSTRUKCJE DOTYCZĄCE MONTAŻU** - 9

SYSTEMY PODŁĄCZANIA POWIETRZA - 19

WERSJA FILTRUJĄCA - 19

WERSJA POCHŁANIAJĄCA - 20

**INSTRUKCJA OBSŁUGI** - 22

ZESPÓŁ ELEMENTÓW STERUJĄCYCH - 22

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA** - 32

CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNE - 32

CZYSZCZENIE FILTRÓW METALOWYCH - 32

WYMIANA FILTRÓW ZAPACHÓW - 33

WYMIANA OŚWIETLENIA - 36

**POSTĘPOWANIE Z ZSEE** - 38

## OSTRZEŻENIA!

**Przed przystąpieniem do montażu i/lub użytkowania okapu kuchennego należy dokładnie przeczytać instrukcję.**

- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym montażem.
- Zaleca się, aby wszystkie prace montażowe i regulacyjne były wykonywane przez wykwalifikowany personel.
- Po usunięciu okapu kuchennego z opakowania należy sprawdzić jego integralność. Jeśli produkt jest uszkodzony, nie należy go używać i skontaktować się z siecią serwisową SMEG.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej umieszczonej wewnątrz urządzenia.
- W przypadku urządzeń Klasy I należy upewnić się, że domowa instalacja elektryczna zapewnia właściwe uziemienie.
- Minimalna odległość pomiędzy gazową płytą kuchenną a dolną częścią okapu musi wynosić co najmniej 650 mm; w przypadku elektrycznej lub indukcyjnej płyty kuchennej odległość ta musi wynosić co najmniej 450 mm.
- Pochłaniane powietrze **nie** powinno trafiać do kanału wykorzystywanego na odprowadzanie spalin z urządzeń zasilanych gazem lub innymi paliwami.
- Powietrze pochłaniane przez okap powinno być odprowadzane przez kanały do odprowadzania spalin o odpowiedniej średnicy wewnętrznej wynoszącej nie mniej niż 120 mm.
- Należy zawsze przewidzieć odpowiednią wentylację pomieszczenia, kiedy działający okap lub urządzenia gazowe używane są równocześnie.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec wszelkim zagrożeniom.

## **OSTRZEŻENIA!**

**Przed przystąpieniem do montażu i/lub użytkowania okapu kuchennego należy dokładnie przeczytać instrukcję.**

- Przestrzegać przepisów prawa dotyczących odprowadzania powietrza podczas działania okapu.
- Uwaga: brak montażu śrub lub elementów złącznych zgodnie z instrukcją może spowodować zagrożenie elektryczne.

- Nie gotować ani nie smażyć w sposób powodujący powstawanie wolnych płomieni o dużej intensywności, które mogą zostać przyciągnięte przez działający okap i mogą doprowadzić do pożaru.
- Nie przygotowywać pod okapem kuchennym potraw flambiowanych: Niebezpieczeństwo pożaru.
- Okap kuchenny może być używany przez dzieci poniżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały związane z tym zagrożenia.
- Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Panel przedni może być otwierany tylko w celach konserwacyjnych; podczas użytkowania musi pozostać zamknięty.

**UWAGA:** dostępne części mogą stać się bardzo gorące, gdy są używane z urządzeniami do gotowania.

- Przed przystąpieniem do operacji konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Dokonywać skrupulatnej i terminowej konserwacji filtrów, zgodnie z okresami przewidzianymi przez producenta.
- W celu czyszczenia powierzchni okapu kuchennego wystarczy użyć wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu w płynie.
- Istnieje możliwość pożaru, jeśli czyszczenie nie jest przeprowadzane zgodnie z instrukcją.
- Czyszczenie i konserwacja konieczne ze strony użytkownika **nie** mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Podczas wszystkich operacji instalacji i konserwacji należy używać rękawic roboczych.
- Okap NIGDY nie powinien być używany jako blat, chyba że jest to wyraźnie wskazane.
- Nie należy używać ani pozostawiać okapu bez prawidłowo zamontowanych lamp, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem.

**PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA POWYŻSZYCH INSTRUKCJI.**

Urządzenie to zaprojektowano z myślą o użytkowaniu go jako okap domowy typu POCHŁANIAJĄCEGO (odprowadzanie powietrza na zewnątrz) lub FILTRUJĄCEGO (recyrkulacja powietrza wewnętrznego).



### **WERSJA POCHŁANIAJĄCA**

Aby wykonać okap w wersji pochłaniającej, należy podłączyć wlot silnika za pomocą sztywnej lub elastycznej rury o odpowiedniej średnicy wewnętrznej, nie mniejszej niż 120 mm, bezpośrednio do zewnętrznego wylotu odprowadzania oparów i zapachów.

NB. Usunąć ewentualne filtry neutralizujące zapachy z węglem aktywnym.

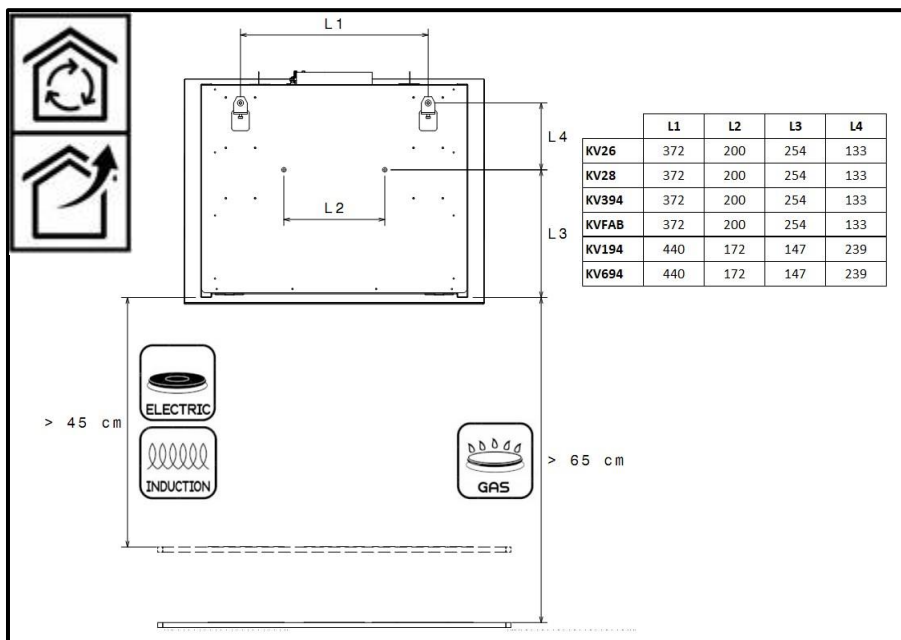
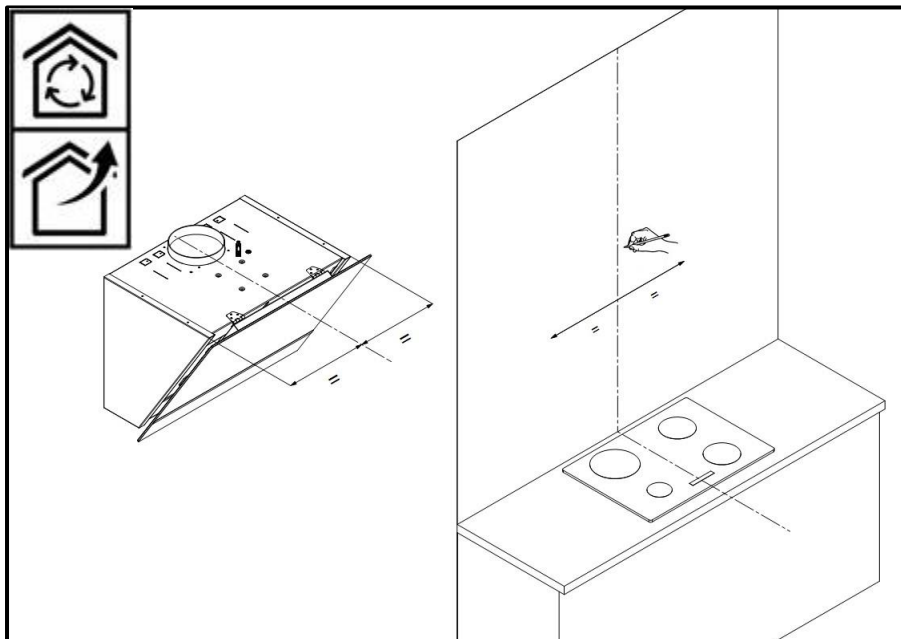


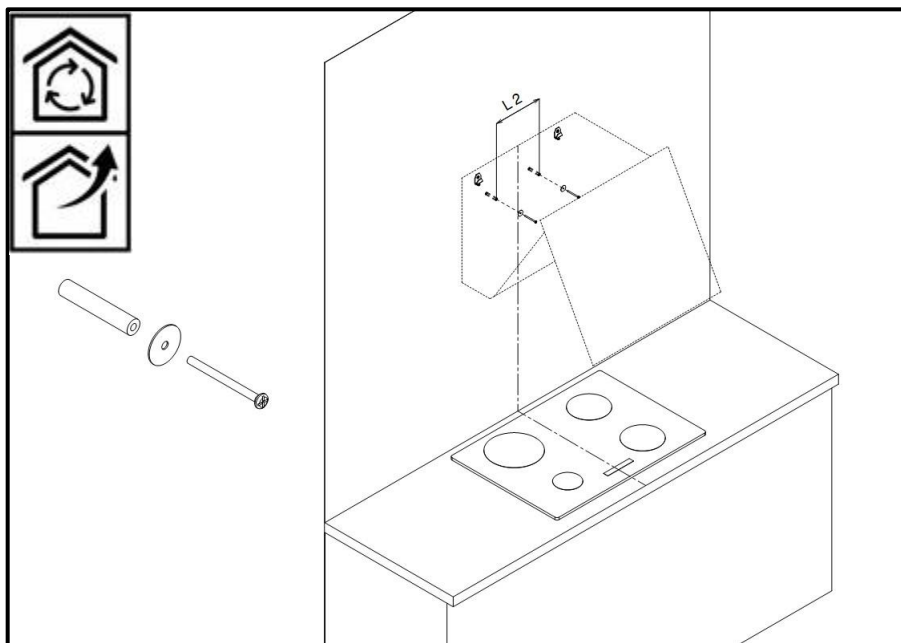
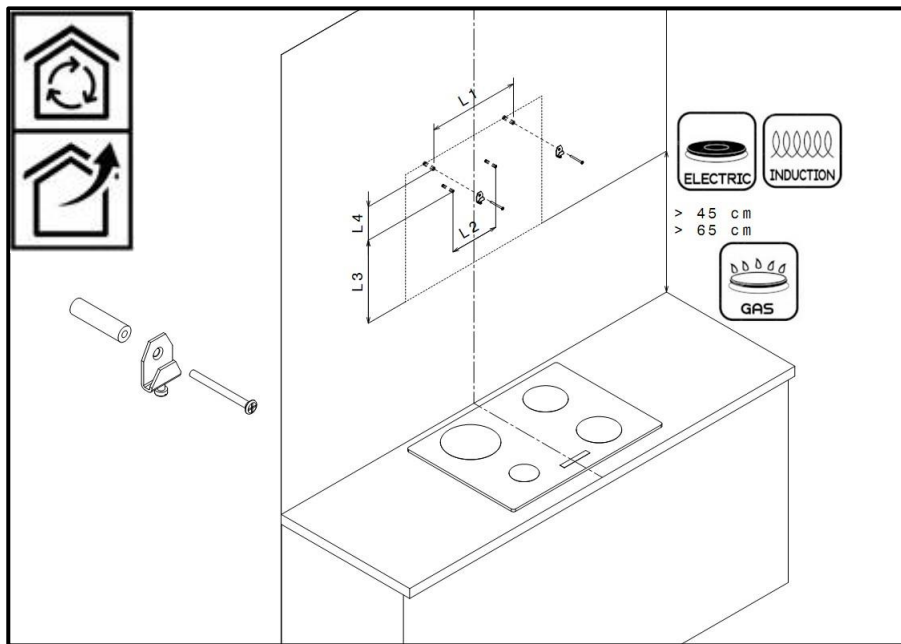
### **WERSJA FILTRUJĄCA**

Jeżeli nie ma możliwości odprowadzenia powietrza na zewnątrz, okap można przekształcić w wersję filtrującą. W tej wersji powietrze i opary są oczyszczane przez filtry neutralizujące zapachy i wypuszczane z powrotem do pomieszczenia przez boczne kratki wentylacyjne komina.

Uwaga: Używanie okapu w wersji filtrującej może spowodować wzrost postrzeganego poziomu dźwięku.

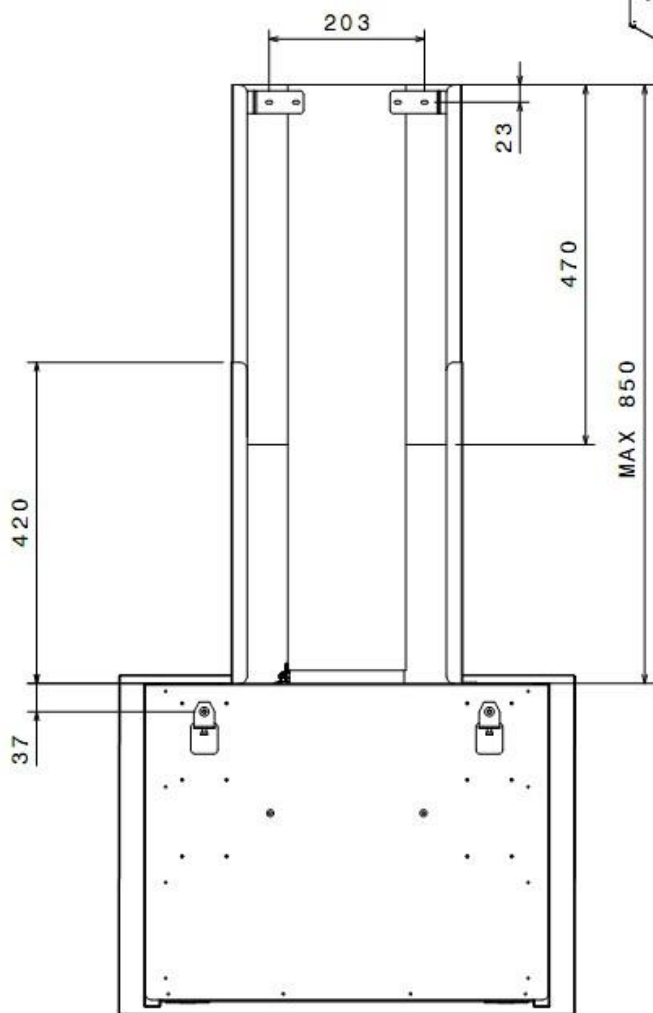
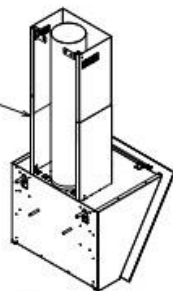


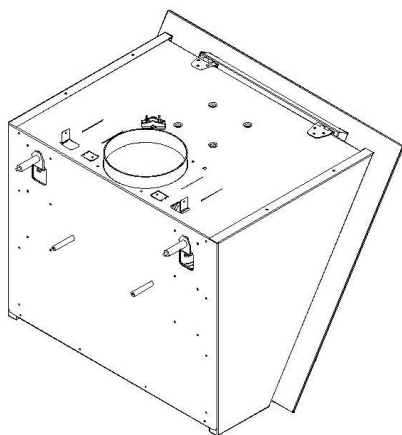
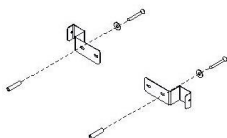
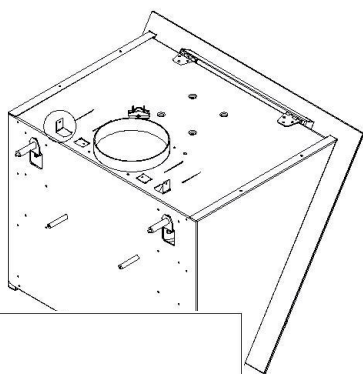
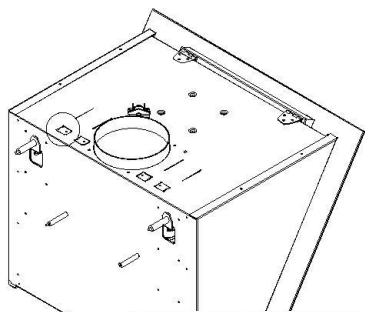
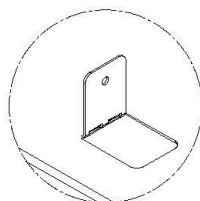
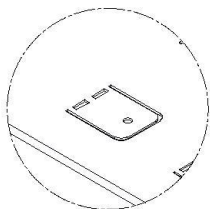


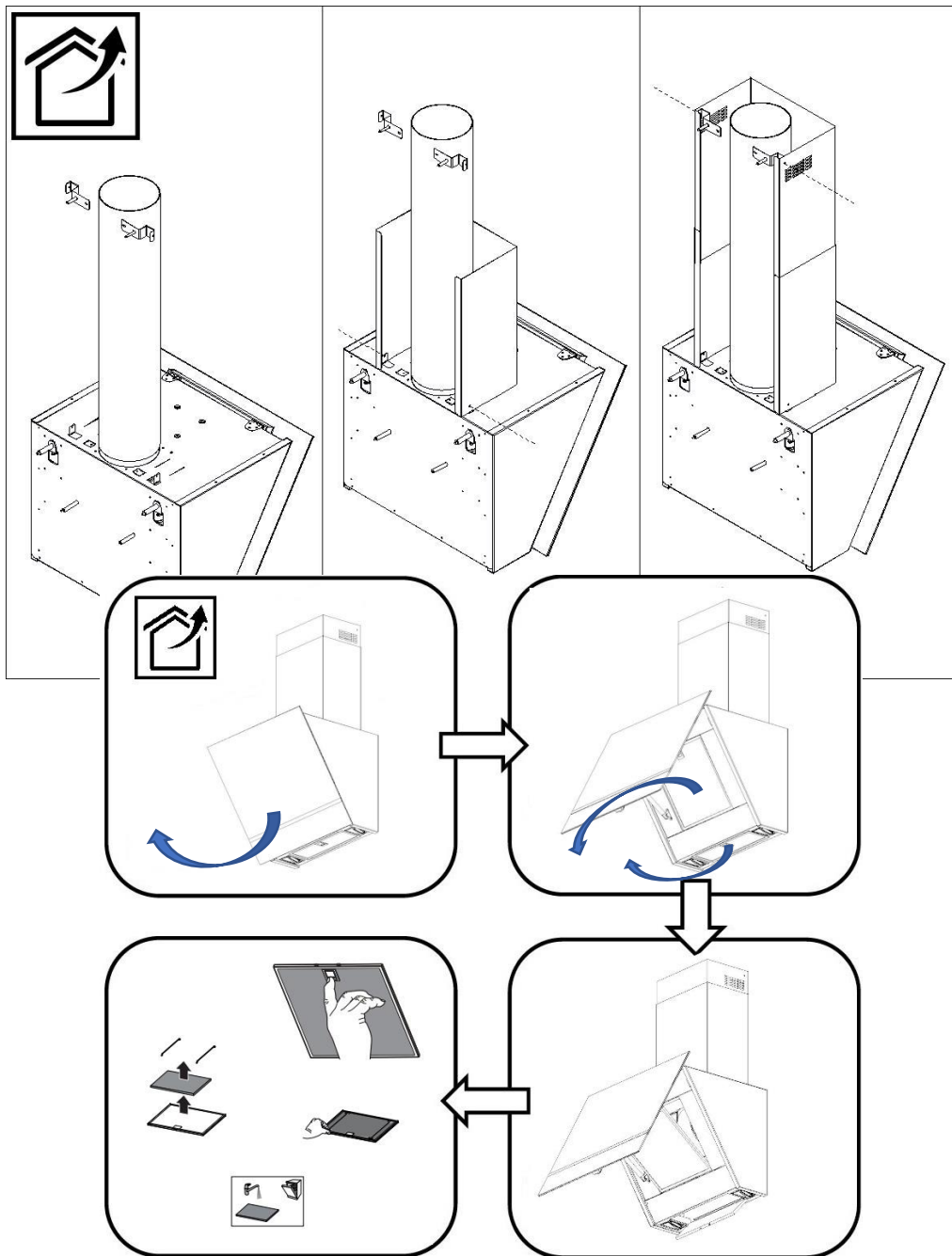


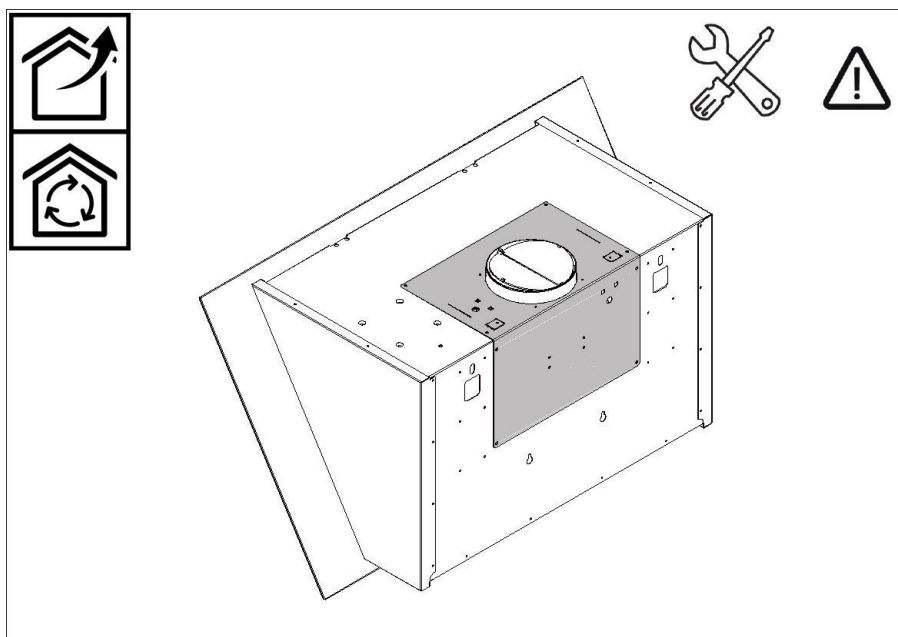
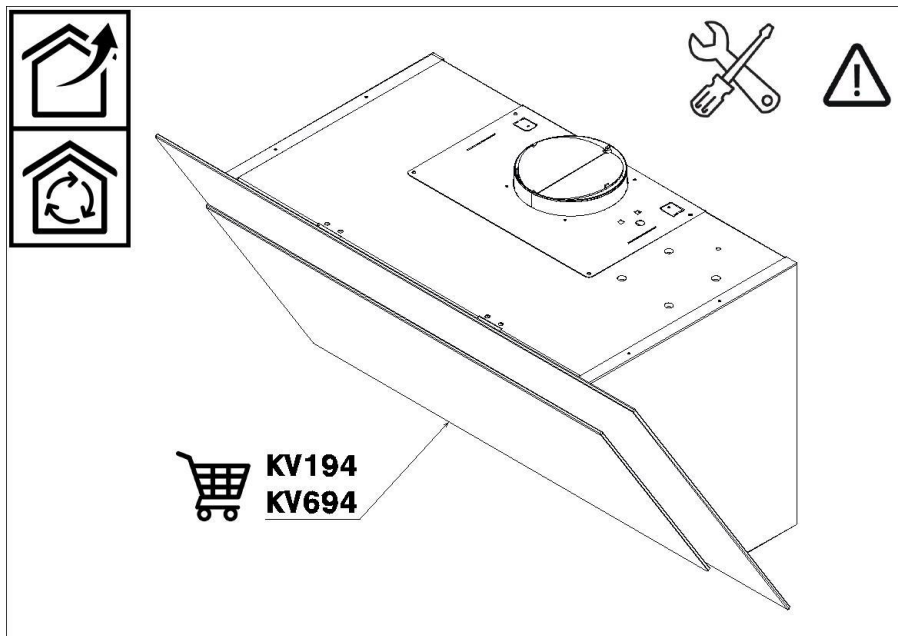


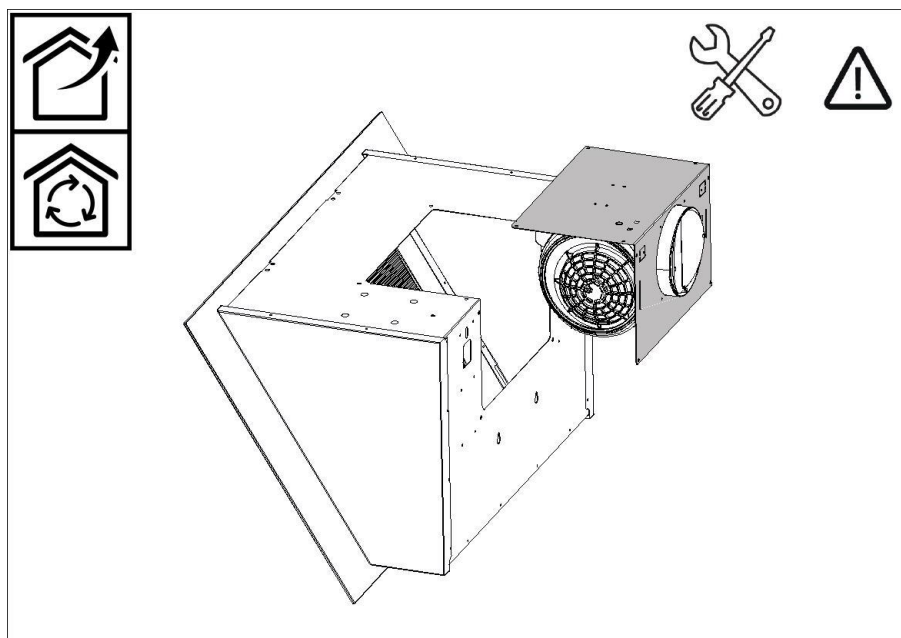
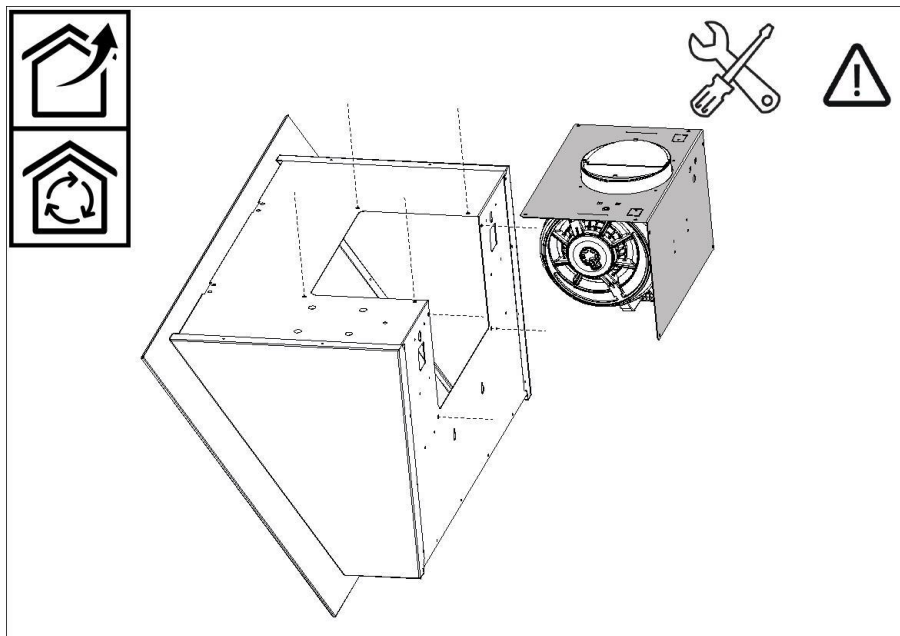
KITCMNKVX  
KITCMNKVMB

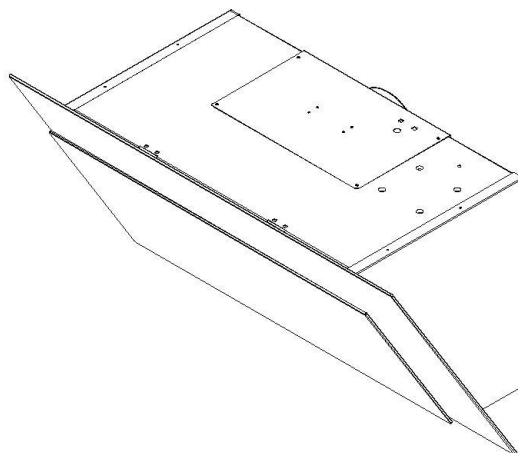
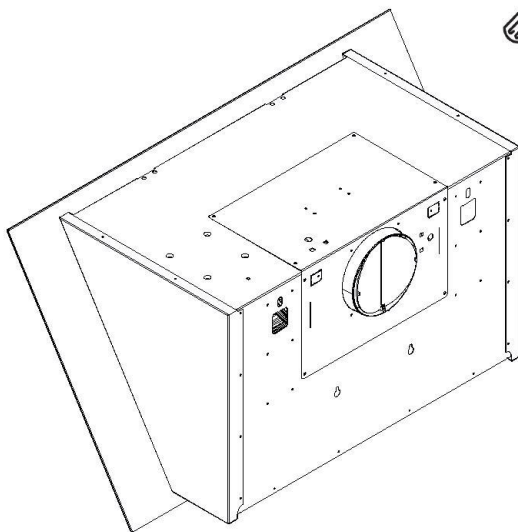






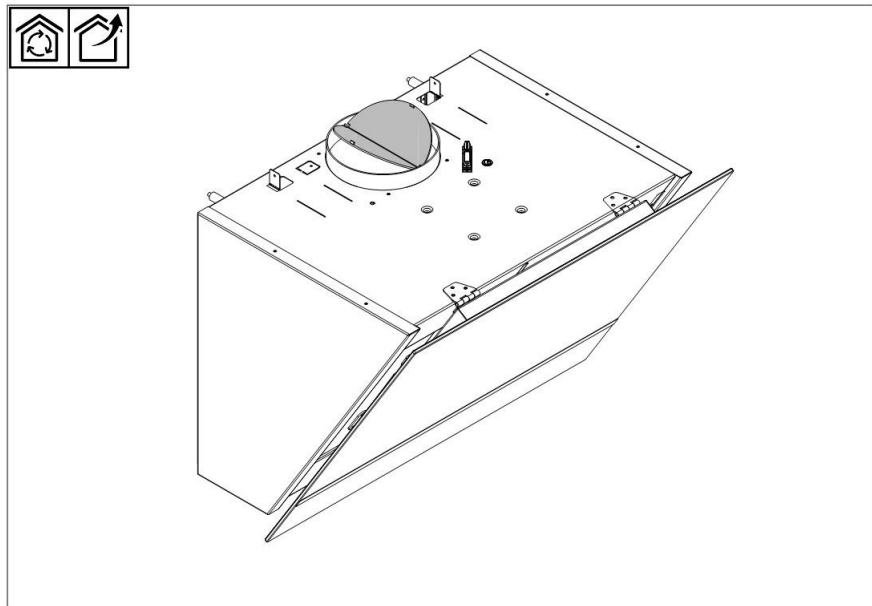








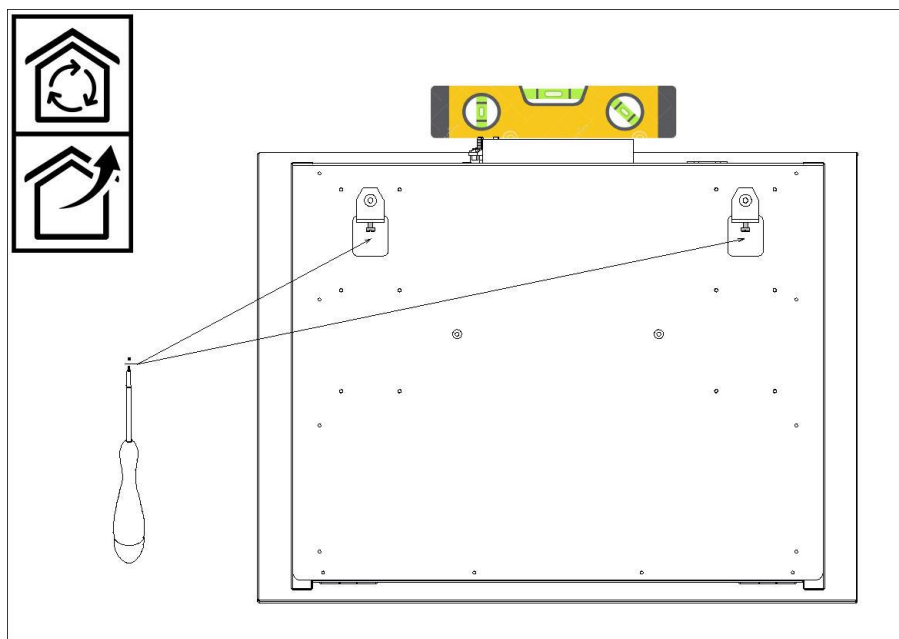
Okap kuchenny jest dostarczany ze wszystkimi akcesoriami koniecznymi do przeprowadzenia montażu. Minimalna odległość pomiędzy dolną krawędzią okapu a typem płyty kuchennej podana jest na rysunku na stronie 9. Okap kuchenny jest dostarczany z zaworem zwrotnym oparów, upewnić się, że może się on swobodnie otwierać i zamykać.



Aby ułatwić montaż, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- 1) Okap należy wyśrodkować w stosunku do płyty kuchennej, patrz rysunek na stronie 9.
- 2) Wziąć 2 haki poziomujące z kołkami rozporowymi obecnymi w zestawie. Ten system mocowania musi zostać zastosowany w tylnej części okapu w otworach **L1**, rysunek strona 9.
- 3) Wyjąć filtry zapobiegające osadzaniu się tłuszczu, ustawić okap na ścianie i zaznaczyć pozycje odniesienia otworów **L1**.

- 4) Zdjąć okap ze ściany, wywiercić 2 otwory.
- 5) Zamontować systemy mocujące na ścianie, wkręcając śruby kołków rozporowych.
- 6) Powiesić okap na otworach **L1** i wypoziomować za pomocą śrub regulacyjnych.



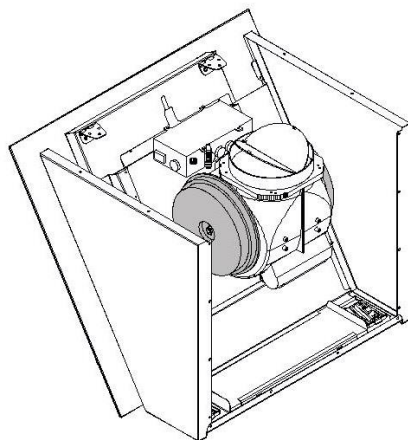
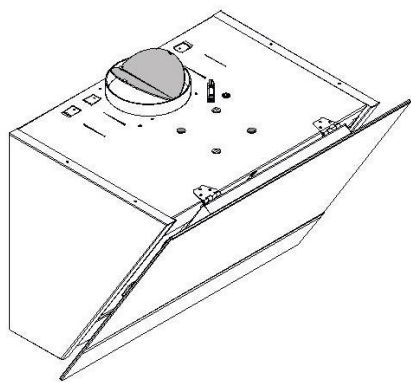
- 7) Naszkicować na ścianie otwory **L2** , aby zamocować okap w warunkach bezpieczeństwa.
- 8) Zdjąć okap ze ściany, wywiercić 2 otwory **L2**.
- 9) Zamontować systemy mocujące na ścianie, wkręcając śruby kołków rozporowych.
- 10) Zamocować bezpiecznie okap na otworach **L1**, wkręcając do oporu 2 śruby kołków rozporowych w otworach **L2**.

**WERSJA FILTRUJĄCA**

Pozostawić wolny wlot silnika.

Filtry zapachów są już montowane przez producenta w niektórych okapach.

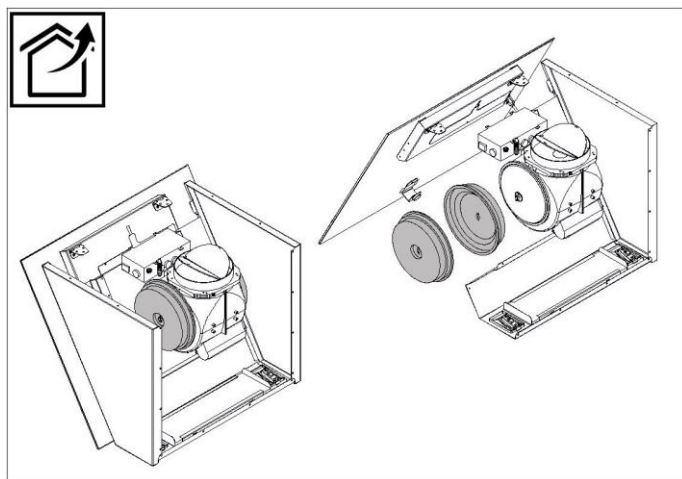
Na kolejnych stronach można sprawdzić, które modele są wyposażone w filtry zapachów.



**WERSJA POCHŁANIAJĄCA**

Maksymalna długość kominów wynosi 850 mm. Wygiąć dwa elementy do mocowania dolnego komina o 90°, patrz rysunek na stronie 12. Ustawić 2 wsporniki komina górnego we wskazanej pozycji górnej granicy, zgodnie z rysunkami na stronach 11 i 12. Naszkicować na ścianie dwa otwory do zamocowania wsporników. Wywiercić otwory i zamocować wsporniki za pomocą dostarczonych kołków rozporowych. Podłączyć do wylotu z komory silnika kanał do odprowadzania oparów o średnicy wewnętrznej  $\varnothing$  150 mm. Kanał **nie** jest dostarczany w wyposażeniu. Kanał odprowadzający nie powinien mieć  $\varnothing$  mniejszej niż 120 mm. Ostrożnie umieścić parę kominów na okapie. Lekko wysunąć górny komin, aby umożliwić przymocowanie dolnego komina do okapu za pomocą 2 śrub. Podnieść górny komin do wyznaczonej górnej granicy. Przymocować górny komin 2 śrubami do wsporników, patrz rysunek na stronie 13.

**UWAGA:** usunąć dwa filtry zapachów z okapu.



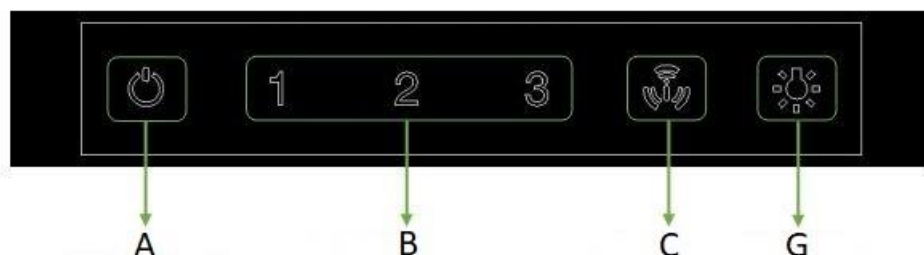
Zaleca się, aby prace związane z podłączeniem elektrycznym były wykonywane przez wykwalifikowanego instalatora.

W przypadku bezpośredniego podłączenia elektrycznego do sieci, pomiędzy urządzeniem a siecią musi być zainstalowany dwubiegunowy wyłącznik z minimalną przerwą stykową 3 mm.

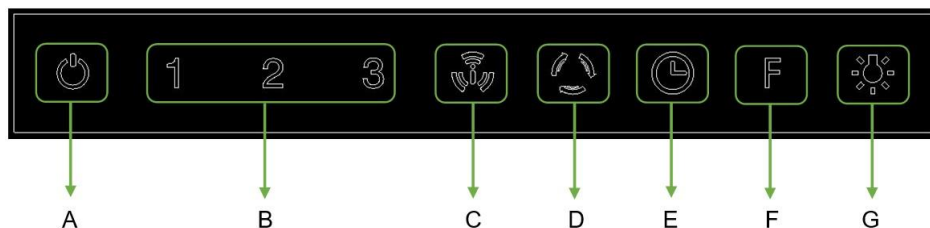
## ZESPÓŁ ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

Aby korzystać z produktu w sposób optymalny i skuteczny, zaleca się uruchamiać okap na kilka minut przed rozpoczęciem gotowania i nie wyłączać go przez co najmniej 15 minut po zakończeniu gotowania lub do momentu całkowitego wyeliminowania pary i powstałych zapachów. W przedniej części okapu znajdują się następujące elementy sterujące:

### Panel przycisków z 6 przyciskami



### Panel przycisków z 9 przyciskami



## Panel przycisków z 6 przyciskami

---

- A) Wyłącznik czasowy
- B) Wybór prędkości
- C) Funkcja Turbo
- G) Regulacja natężenia światła  
Regulacja barwy światła





### Technologia Touch

---

Urządzenie posiada funkcję wykrywania każdego dotknięcia obszarów przycisków na szklanym panelu przednim, za pomocą metody wykrywania pojemnościowego.

### Włączenie

---

Przy włączaniu urządzenie będzie w trybie wyłączonym. Podświetlany jest tylko przycisk  (niski poziom jasności). Po dotknięciu przycisku , urządzenie przejdzie w tryb gotowości, a wszystkie przyciski zostaną podświetlone z niskim poziomem jasności. W trybie gotowości użytkownik może aktywować dowolną funkcję dozwoloną przez logikę pracy. Przycisk aktywnej funkcji będzie podświetlony z wysokim poziomem jasności.

## Funkcje przycisków



Przycisk całkowitego wyłączenia okapu. (Jeżeli jest włączony silnik i lampki).



Przycisk dla 1. prędkości. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 1.



Przycisk dla 2. prędkości. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 2.



Przycisk dla 3. prędkości. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 3.





Przycisk dla prędkości Turbo. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 4. Silnik przechodzi z 4. do 3. prędkości po około 7 minutach. Gdy działanie Turbo jest aktywne, w tym czasie przycisk zapala się w trybie migającym, a funkcja minutnika nie jest aktywna.



Przycisk On/Off lampek. Świeci gdy lampka jest zapalona.




-  -  Dwukrotne naciśnięcie niniejszych przycisków powoduje aktywację minutnika. Funkcję minutnika można włączyć tylko przy pracującym silniku. Po aktywacji uruchamia się 10-minutowy minutnik, a po upływie tego czasu silnik zatrzymuje się i lampka gaśnie. W tym okresie czasu przycisk jest zapalony w trybie migającym. Funkcjonujący minutnik można anulować, dotykając tego samego przycisku.





## Regulacja natężenia światła

Krótkie dotknięcia przycisku  powodują natychmiastowe i szybkie zapalenie lub zgaszenie lampek. Dotykając i przytrzymując ten przycisk przez ponad 1 sekundę, zaczyna stopniowo zwiększać się poziom światła do maksymalnego, a następnie zmniejszać się do poziomu minimalnego, tak długo, jak przycisk pozostaje naciśnięty. Po osiągnięciu pożądanego poziomu światła, zwolnić przycisk. Ten poziom światła zostanie zapisany w pamięci nieulotnej, dzięki czemu za każdym razem, gdy lampa zostanie zapalona po jednokrotnym dotknięciu przycisku, obowiązywał będzie ten poziom światła. Dwukrotne dotknięcie przycisku lampy, gdy lampa jest zgaszona, zapewni maksymalną jasność. Ustawienie fabryczne to maksymalny poziom światła.






## Reset alarmu filtrów

Po 100 godzinach pracy okapu przyciski **1** , **2** , **3** , zaczną migać, przypominając o konieczności wyczyszczenia filtrów. Aby zresetować ostrzeżenie, nacisnąć przycisk On/Off przez 5 sekund, podświetlenie przycisku On/Off mignie raz, wskazując, że czas filtra został zresetowany.



## Funkcja wymiany powietrza 24 h

Funkcja wymiany powietrza 24 h pozwala oczyścić powietrze w pomieszczeniu. Aby uruchomić funkcję 24-godzinną, nacisnąć przycisk  przez 3 sekundy. Okap będzie działał co godzinę przez 10 minut (do maksymalnie 24 godzin) przy minimalnej prędkości. Podświetlenie przycisków **1** i  miga do czasu uruchomienia funkcji. Krótkie dotknięcie dowolnego przycisku wyłącza tę funkcję (z wyjątkiem przycisku .

## Panel przycisków z 9 przyciskami

---

- A) Wyłącznik czasowy
- B) Wybór prędkości
- C) Funkcja Turbo
- D) Wymiana powietrza 24 h
- E) Automatyczne wyłączanie
- F) Reset alarmu filtrów
- G) Regulacja natężenia światła

Regulacja barwy światła

Podłączenie płyty kuchennej i okapu





### Technologia Touch

Urządzenie posiada funkcję wykrywania każdego dotknięcia obszarów przycisków na szklanym panelu przednim, za pomocą metody wykrywania pojemnościowego.

### Włączenie

---

Przy włączaniu urządzenie będzie w trybie wyłączonym. Podświetlany jest tylko przycisk  (niski poziom jasności). Po dotknięciu przycisku , urządzenie przejdzie w tryb gotowości, a wszystkie przyciski zostaną podświetlone z niskim poziomem jasności. W trybie gotowości użytkownik może aktywować dowolną funkcję dozwoloną przez logikę pracy. Przycisk aktywnej funkcji będzie podświetlony z wysokim poziomem jasności.

## Funkcje przycisków



Przycisk całkowitego wyłączenia okapu. (Jeżeli jest włączony silnik i lampki).

**1**

Przycisk dla 1. prędkości. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 1.

**2**

Przycisk dla 2. prędkości. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 2.


**3**

Przycisk dla 3. prędkości. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 3.




Przycisk dla prędkości Turbo. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 4. Silnik przechodzi z 4. do 3. prędkości po około 7 minutach. Gdy działanie Turbo jest aktywne, w tym czasie przycisk zapala się w trybie migającym, a funkcja minutnika nie jest aktywna.



Przycisk wymiany powietrza 24 h. Świeci się, gdy silnik pracuje z prędkością 1. Krótkie dotknięcia  włączają silnik na pierwszej prędkości i umożliwiają ekstrakcję przez 10 minut co godzinę przez 24 godziny. Ponownie nacisnąć przycisk w celu jego wyłączenia.



Przycisk automatycznego wyłączenia. Przycisk jest podświetlony, gdy wentylator pracuje z wybraną prędkością (1-2-3). Krótkie dotknięcia  włączają opóźnienie automatycznego wyłączenia o 15'. Odpowiedni do usuwania resztek zapachów. Może być aktywowane przez prędkości 1, 2 lub 3 pochłaniania. Wyłącza się poprzez naciśnięcie przycisku lub wyłączenie silnika.

**F**

Przycisk reset alarmu filtrów. Alarm jest aktywowany po 100 godzinach rzeczywistej pracy okapu. Gdy trwa alarm filtra, naciśnięcie przycisku **F** przez około 3 sekundy resetuje alarm. Jeśli alarm filtra nie jest obecny, naciśnięcie przycisku **F** nie spełnia żadnej funkcji (część funkcji Regulacja barwy światła poniżej). Przed zresetowaniem sygnału należy wymienić filtry z węglem aktywnym, a także umyć metalowe filtry zapobiegające osadzaniu się tłuszczu.



Przycisk On/Off lampek. Świeci gdy lampka jest zapalona.


**1****- 2 - 3**

Dwukrotne naciśnięcie niniejszych przycisków powoduje aktywację minutnika. Funkcję minutnika można włączyć tylko przy pracującym silniku. Po aktywacji uruchamia się 10-minutowy minutnik, a po upływie tego czasu silnik zatrzymuje się i lampka gaśnie. W tym okresie czasu przycisk jest zapalony w trybie migającym. Funkcjonujący minutnik można anulować, dotykając tego samego przycisku.



## Regulacja natężenia światła


---

Krótkie dotknięcia przycisku  powodują natychmiastowe i szybkie zapalenie lub zgaszenie lampek. Dotykając i przytrzymując ten przycisk przez ponad 1 sekundę, zaczyna stopniowo zwiększać się poziom światła do maksymalnego, a następnie zmniejszać się do poziomu minimalnego, tak długo, jak przycisk pozostaje naciśnięty. Po osiągnięciu pożądanego poziomu światła, zwolnić przycisk. Ten poziom światła zostanie zapisany w pamięci nieulotnej, dzięki czemu za każdym razem, gdy lampa zostanie zapalona po jednokrotnym dotknięciu przycisku, obowiązywał będzie ten poziom światła. Dwukrotne dotknięcie przycisku lampy, gdy lampa jest zgaszona, zapewni maksymalną jasność. Ustawienie fabryczne to maksymalny poziom światła.






## Regulacja barwy światła

---

Dotknąć ponownie **F**, dotknąć i przytrzymać przycisk  przez ponad 1 sekundę, aby włączyć funkcję regulacji koloru światła. Temperatura światła stopniowo zmienia się z zimnej na ciepłą i wielokrotnie powraca. Po osiągnięciu żądanej temperatury światła należy zwolnić przycisk. Ta temperatura światła zostanie zapisana w pamięci nieulotnej, dzięki czemu za każdym razem, gdy lampka zostanie zapalona po jednokrotnym dotknięciu przycisku, obowiązywała będzie ta temperatura światła.

## Funkcja GHOST

---

Gdy ten produkt jest wyłączony, podświetlony jest tylko przycisk  (z niskim natężeniem). W przypadku naciśnięcia przycisku , okap przejdzie w tryb czuwania, a wszystkie przyciski zapalą się z natężeniem 5%. W trybie gotowości, jeśli dana funkcja jest aktywna, jej przycisk będzie świecił z natężeniem 100%. W przypadku naciśnięcia przycisku  w tym okresie czasu, okap powróci do trybu czuwania, a wszystkie przyciski zapalą się z natężeniem 5%.



### Reset alarmu filtrów




---

Po 100 godzinach pracy okapu przyciski **1**, **2**, **3**, zaczną migać, przypominając o konieczności wyczyszczenia filtrów. Aby zresetować ostrzeżenie, naciśnąć przycisk On/Off przez 5 sekund, podświetlenie przycisku On/Off mignie raz, wskazując, że czas filtra został zresetowany.



### Funkcja wymiany powietrza 24 h

---

Funkcja wymiany powietrza 24 h pozwala oczyścić powietrze w pomieszczeniu. Aby uruchomić funkcję 24-godzinną, naciśnąć przycisk  przez 3 sekundy. Okap będzie działał co godzinę przez 10 minut (do maksymalnie 24 godzin) przy minimalnej prędkości. Podświetlenie przycisków **1** i  miga do czasu uruchomienia funkcji. Krótkie dotknięcie dowolnego przycisku wyłącza tę funkcję (z wyjątkiem przycisku ).



## Podłączenie płyty kuchennej i okapu

### Specyfikacje dotyczące pracy automatycznej – Auto-Vent 2.0

Niektóre modele wyposażone są w system komunikacji bezprzewodowej, służący do automatycznego sterowania przez indukcyjną płytę kuchenną.

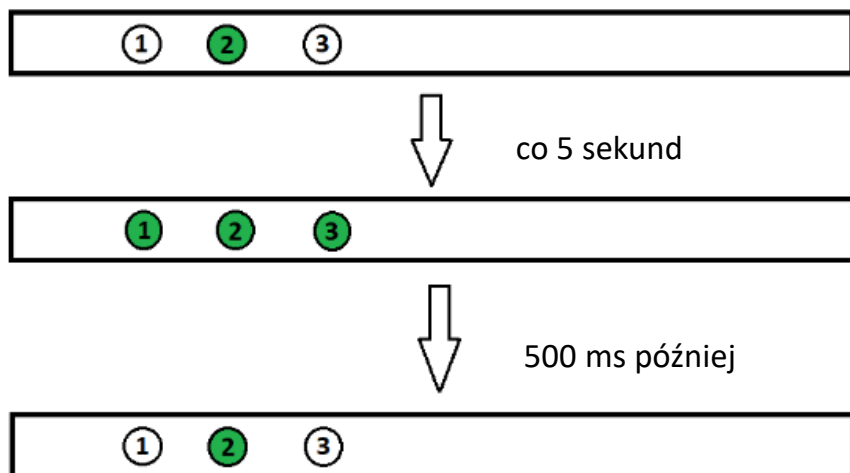
### Automatyczne włączenie

Po włączeniu płyty kuchennej okap włącza się, jeżeli znajduje się w trybie STANDBY (wszystkie przyciski są podświetlone z małą jasnością).

### Funkcjonowanie trybu automatycznego

Funkcjonowanie trybu automatycznego jest przedstawione na interfejsie użytkownika okapu w następujący sposób.

Założmy, że silnik pracuje na poziomie 2, a urządzenie znajduje się w trybie automatycznym:



### Automatyczne wyłączenie

Po wyłączeniu płyty kuchennej okap przechodzi w tryb STANDBY (wszystkie przyciski są podświetlone z małą jasnością).



## Podłączenie płyty kuchennej i okapu

---

### Funkcjonowanie automatyczne/ręczne

Jeżeli okap pracuje w trybie automatycznym, a klient zmieni niektóre parametry okapu poprzez interfejs użytkownika, funkcjonowanie automatyczne zostanie wyłączone, a okap nie będzie już reagował na polecenie Auto-Vent 2.0 obecne na płycie kuchennej.

Aby przywrócić funkcjonowanie automatyczne należy przełączyć okap na tryb OFF, a następnie na tryb STANDBY.

**Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych i/lub czyszczenia należy zawsze odłączyć okap od zasilania elektrycznego.**

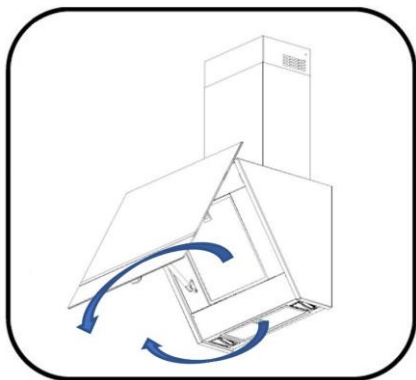
Stałe czyszczenie zapewnia prawidłowe funkcjonowanie urządzenia i jego długą żywotność. Szczególną uwagę należy zwrócić na filtry zapobiegające osadzaniu się tłuszczu oraz na filtry z węglem aktywnym.

**N.B. Nagromadzenie się tłuszczu we wnętrzu paneli filtrujących, poza zakłóceniem działania okapu może spowodować również ryzyko pożaru.**

### CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNE

Zewnętrzne i wewnętrzne czyszczenie okapu należy przeprowadzać za pomocą wilgotnej ściereczki i łagodnego płynnego detergentu, bezwzględnie unikając stosowania rozpuszczalników lub substancji ściernych. Zaleca się stosowanie specjalnych produktów, zgodnie z instrukcjami podanymi na produkcie. Zaleca się czyszczenie okapu poprzez pocieranie stali zawsze w kierunku wykończenia powierzchni.

### CZYSZCZENIE FILTRÓW METALOWYCH



Szczególną uwagę należy zwrócić na metalowe panele filtrujące zapobiegające osadzaniu się tłuszczu. Nagromadzenie się tłuszczu we wnętrzu paneli filtrujących, poza zakłóceniem działania okapu może spowodować również ryzyko pożaru. Aby uniknąć ryzyka pożaru, filtry muszą być okresowo czyszczone, co najmniej raz w miesiącu lub z większą częstotliwością, jeżeli urządzenie jest szczególnie intensywnie użytkowane.

Wyjąć filtry pojedynczo, jak przedstawiono na rysunku. Umyć dokładnie filtry ręcznie, przy użyciu delikatnego detergentu, lub w zmywarce. Zamontować ponownie filtry, zwracając uwagę, aby uchwyty był zwrócony w stronę zewnętrzną okapu.



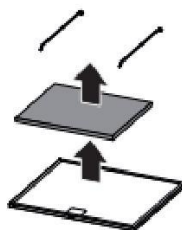
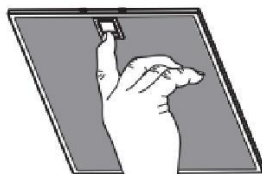
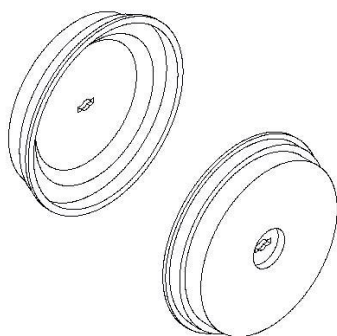


## WYMIANA FILTRÓW ZAPACHÓW

(tylko dla wersji filtrującej)

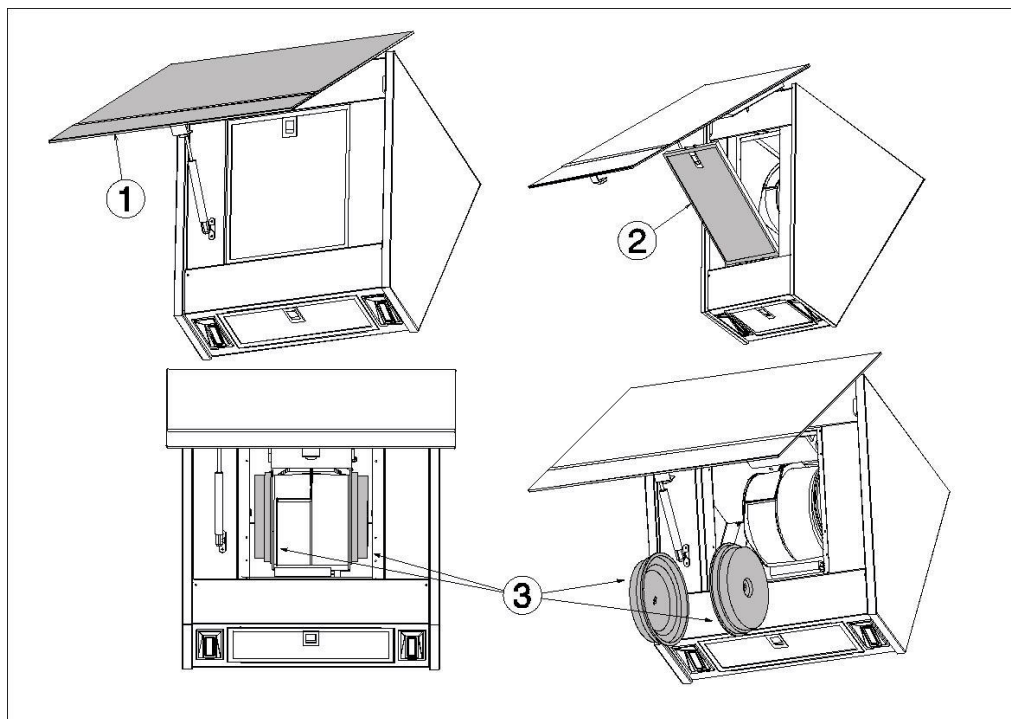
Ten rodzaj filtrów posiada zdolność do zatrzymywania zapachów do momentu, gdy materiał osiągnie poziom nasycenia. Nie nadają się do prania, nie nadają się do regeneracji i dlatego też zaleca się ich wymianę co najmniej raz na pół roku lub częściej, w przypadku szczególnie intensywnego użytkowania okapu.

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że okap został odłączony od sieci elektrycznej. W zależności od modelu okapu, istnieją dwa rodzaje filtra: na silniku i na filtrach zapobiegających osadzaniu się tłuszczu.





## FILTRY ZAPACHÓW NA SILNIKU



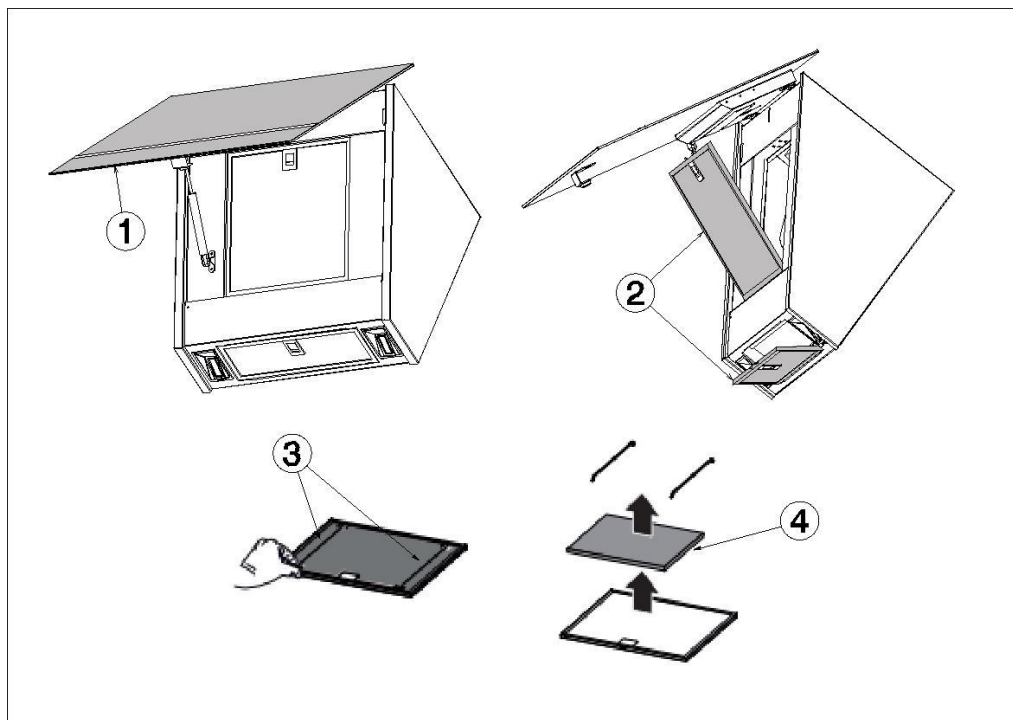
- 1) Otworzyć panel
- 2) Wyjąć filtr zapobiegający osadzaniu się tłuszczu
- 3) Obrócić zanieczyszczone filtry zapachów o 90° i wyjąć je z ich gniazda
- 4) Przygotować 2 nowe filtry, umieścić je na silniku i obrócić o 90°
- 5) Ponownie zamontować filtr zapobiegający osadzaniu się tłuszczu
- 6) Zamknąć panel

### Modele objęte postępowaniem

KV26 – KV28 – KV394 - KV FAB



## RY ZAPACHU NA FILTRACH ZAPOBIEGAJĄCYCH OSADZANIU SIĘ TŁUSZCZU



- 1) Otworzyć panel
- 2) Wyjąć filtry zapobiegające osadzeniu się tłuszczu
- 3) Wyjąć sprężyny uszczelniające
- 4) Wymienić filtr zapachów
- 5) Ponownie prawidłowo umieścić sprężyny
- 6) Ponownie zamontować filtry zapobiegające osadzeniu się tłuszczu
- 7) Zamknąć panel

### Modele objęte postępowaniem

KV194 – KV694

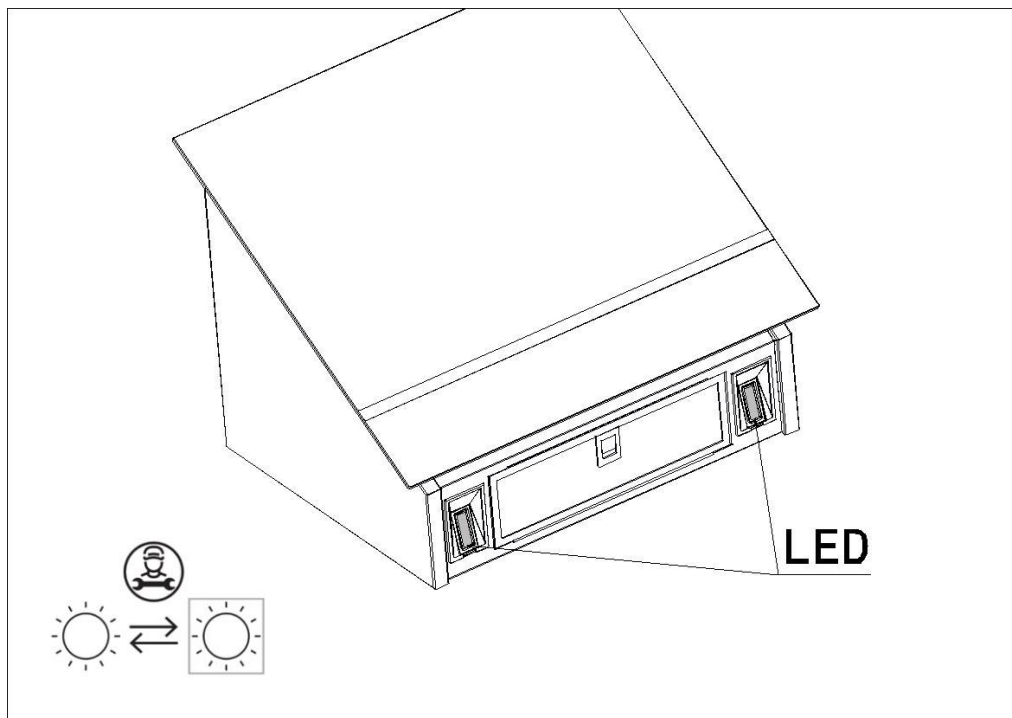
**Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek operacji konserwacji i/lub czyszczenia należy zawsze odłączyć okap od zasilania elektrycznego.**

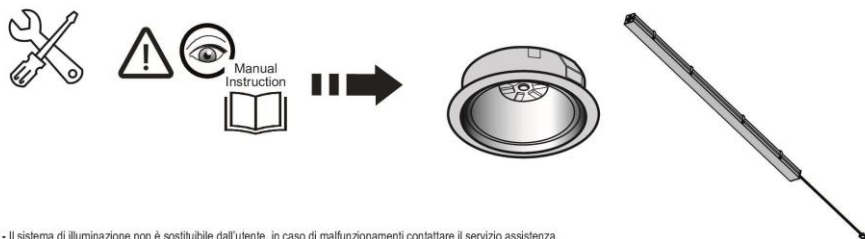
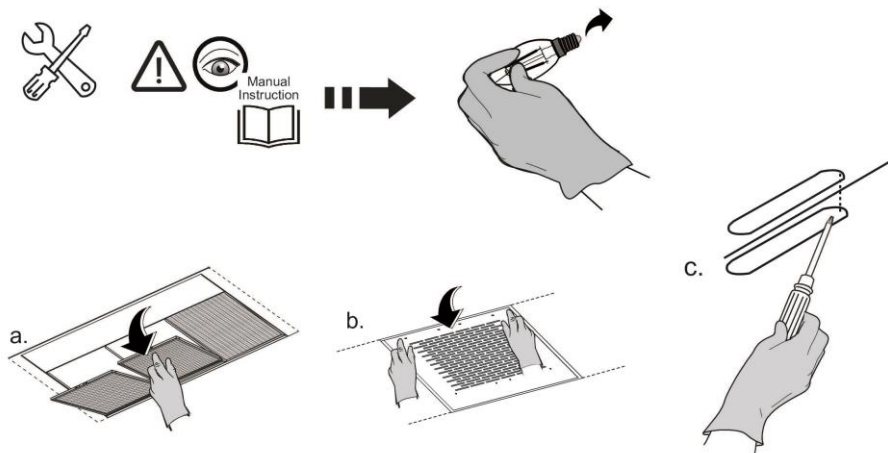
Okap wyposażony jest w system oświetlenia oparty na technologii LED.

Diody LED zapewniają optymalne oświetlenie, działają do 10 razy dłużej niż tradycyjne żarówki i oszczędzają 90% energii elektrycznej. Urządzenie to wyposażono w białe oświetlenie LED klasy 1M według normy EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001; maksymalna emitowana moc świetlna @439nm: 7μW.

Nie obserwować bezpośrednio przy użyciu urządzeń optycznych (lornetka, lupa itp.).

W celu wymiany należy skontaktować się z Działem Obsługi Technicznej.





IT - Il sistema di illuminazione non è sostituibile dall'utente, in caso di malfunzionamenti contattare il servizio assistenza.

EN - The lighting system cannot be replaced by the user, contact Customer Service in case of malfunction.

DE - Das Beleuchtungssystem kann nicht vom Anwender ausgetauscht werden, wenden Sie sich bitte bei Betriebsstörungen an den Kundendienst.

FR - Le système d'éclairage ne peut pas être remplacé par l'utilisateur ; en cas de dysfonctionnement, contacter le service d'assistance.

NL - Het verlichtingssysteem kan niet door de gebruiker vervangen worden: neem in geval van storingen contact op met de servicedienst.

ES - El sistema de iluminación no es sustituible por el usuario, en caso de mal funcionamiento póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

PT - O sistema de iluminação não pode ser substituído pelo utilizador, em caso de mau funcionamento, entre em contacto com o serviço de assistência técnica.

EL - Το σύστημα φωτισμού δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη, σε περίπτωση δυσλειτουργίας επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης.

SV - Belysningssystemet kan inte bytas ut av användaren, kontakta kundtjänst vid felfunktion.

FI - Käyttäjää ei voi vaihtaa valaistusjärjestelmää. Jos siihen tulee toimintahäiriöitä, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.

NO - Lysanlegget kan ikke skiftes ut av brukeren. Hvis det oppstår feilfunksjoner bes man kontakte kundeservice.

DA - Belysningsystemet kan ikke udskiftes af brugeren, kontakt servicecenteret i tilfælde af funktionsfejl.

PL - Użytkownik nie może wymieniać systemu oświetlenia, w razie nieprawidłowości należy skontaktować się z serwisem obsługi.

CS - Systém osvětlení nemůže být vyměňován uživatelem, v případě poruchy kontaktujte servisní službu.

SK - Systém osvetlenia nemôže vymeniť používateľ, v prípade funkčných porúch sa skontaktujte s asistenčnou službou.

HU - A világítási rendszer cseréjét nem végezheti a felhasználó, működési rendellenesség esetén lépjen kapcsolatba a műszaki szervizszolgálattal.

BG - Системата за осветление не може да бъде заменена от потребителя, в случай на неизправности, свържете се с отдел техническо обслужване.

RO - Sistemul de iluminat nu poate fi schimbat de către utilizator. În caz de probleme de funcționare, adresați-vă departamentului de asistență.

RU - Пользователь не может производить замену системы подсветки. В случае неполадок связывайтесь со службой технической поддержки.

UK - Користувач не може робити заміну системи підсвічування. У разі неполадок зв'яжуйтесь зі службою технічної підтримки.

KK - Жарыктандыру жүрген пайдаланушы аүйсүгүра алмайды, егер ол жумис иттемесе, тутынушыларга кызмет көрсөтү орталыгына хабарласыңыз.

ET - Kasutaja ei saa valgustussüsteemi ise välja vahetada, rikete korral pöörduge müügiärgse teeninduse poole.

LT - Apšvietimo sistemos naudotojas negali pakeisti. Jei sugedus kreiptis į pagalbos tarnybą.

LV - Apgaismošanas sistēmu lietotājs nevar nomainīt, darības traucējumu gadījumā sazināties ar pēcpalīdzības servisu.

SR - Korisnik ne može da zameni sistem osvetljenja, u slučaju kvara kontaktirajte servisnu službu.

SL - Sistema razsvetljave uporabnik ne more zamenjati. V primeru nepravilnega delovanja se obrnite na servisno službo.

HR - Korisnik ne može zamijeniti sustav rasvjete, u slučaju kvara obratite se službi za prodaju.

TR - Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez, arıza olması halinde teknik servise başvurulur.

AR - النظام الإضاءة غير قابل للاستبدال من قبل المستخدم، في حالة حدوث أعطال اتصل بخدمة المساعدة.

**Na podstawie art. 26 Dekretu Ustawodawczego nr 49 z dnia 14 marca 2014 r.**

**«Wdrożenie dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE)»**

Przekreślony symbol kosza na śmieci na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania produkt musi zostać usunięty oddzielnie w stosunku do innych odpadów.

Dlatego też użytkownik musi oddać sprzęt, który osiągnął koniec okresu użytkowania, do odpowiednich miejskich punktów selektywnej zbiórki odpadów elektrotechnicznych i elektronicznych. Alternatywą dla samodzielnego zarządzania jest przekazanie sprzedawcom sprzętu, który ma zostać zutylizowany, przy zakupie nowego sprzętu tego samego typu. Sprzedawcy detaliczni produktów elektronicznych o powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 400 m<sup>2</sup> mogą również przyjmować produkty elektroniczne przeznaczone do utylizacji o wymiarach poniżej 25 cm bezpłatnie, bez obowiązku zakupu.

Odpowiednia selektywna zbiórka wycofanych z użytku urządzeń umożliwiającą zgodny ekologicznie recykling, obróbkę i utylizację oraz przyczynia się do uniknięcia niekorzystnych skutków dotyczących środowiska i zdrowia, jak również pozwala na odzysk i/lub recykling materiałów, z których jest skonstruowany sprzęt.

